

Informationen zur Datenverarbeitung gem. Art. 13 Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Anmeldung und Einsatz als ehrenamtliche/r Dolmetscher/in

(Stand: Juni 2023)

1. Verantwortliche Stelle im Sinne der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO)

Landratsamt Alb-Donau-Kreis
Fachdienst Flüchtlinge, Integration, staatliche Leistungen
Schillerstraße 30
89077 Ulm
E-Mail: fluechtlinge-integration@alb-donau-kreis.de

Das Landratsamt Alb-Donau-Kreis ist eine Körperschaft des öffentlichen Rechts. Sie wird vertreten durch den Landrat.

2. Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten

Landratsamt Alb-Donau-Kreis
Datenschutzbeauftragter
Schillerstraße 30
89077 Ulm
E-Mail: Datenschutz@alb-donau-kreis.de

3. Verarbeitete personenbezogene Daten

Mit dem beigefügten Formular werden folgende personenbezogene Daten von Ihnen erhoben und verarbeitet:

Name, Vorname
Anschrift
Geburtsdatum
Telefonnummer
E-Mail-Adresse
Berufliche Qualifizierung
Weitere Qualifizierungen
Sprachkenntnisse
Bankdaten

4. Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Das Landratsamt Alb-Donau-Kreis speichert und verarbeitet die mit diesem Formular erhobenen personenbezogenen Daten gem. Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO. Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Ihre Einwilligung.

Die Erhebung und Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist erforderlich für den Aufbau eines Pools ehrenamtlicher Dolmetscherinnen und Dolmetschern sowie deren Vermittlung.

5. Verarbeitung, Weitergabe personenbezogener Daten

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur zu den in dieser Datenschutzerklärung genannten Zwecken. Eine Weitergabe Ihrer persönlichen Daten zu anderen als den genannten

Zwecken findet nicht statt.

Wird ein/e Dolmetscher/-in benötigt, läuft die Anfrage und Vermittlung entweder über das Landratsamt Alb-Donau-Kreis (alle Fachdienste) oder die anfragende Institution erhält für einen Dolmetschereinsatz Ihre Kontaktdaten zur direkten Terminvereinbarung.

Zum Zweck der Vermittlung zwischen anfragender Stelle und ehrenamtlichen Dolmetscher/-innen kann das Landratsamt Alb-Donau-Kreis (alle Fachdienste) auf Ihre Anmeldedaten zugreifen und Sie kontaktieren. Der Fachdienst Flüchtlinge, Integration, staatliche Leistungen darf Ihre persönlichen Daten an die anfragende Stelle weitergeben. Sämtliche Daten werden nur für die genannten Zwecke verwendet und nicht an unbefugte Dritte weitergegeben.

Mit Ihrer Anmeldung stimmen Sie zu, dass zudem die folgende weitere externe Einsatzstelle des Internationalen Dolmetscherpools Alb-Donau-Kreis (IDA) auf Ihre Anmeldedaten zugreifen und Sie kontaktieren darf:

- Deutsches Rotes Kreuz KV Ulm im Rahmen seiner Tätigkeit in den Notunterkünften

Für die Erledigung unserer Aufgaben und das Ausbezahlen der Aufwandsentschädigungen werden Ihre Daten in das Programm SAP eingepflegt. Dabei werden Ihre personenbezogenen Daten, soweit erforderlich, offengelegt.

6. Dauer der Datenspeicherung und Löschung

Ihre persönlichen Angaben werden im Rahmen der Vermittlung ehrenamtlicher Dolmetscherinnen und Dolmetschern gespeichert. Sämtliche Daten bleiben nur so lange im Anmeldesystem gespeichert, bis Sie schriftlich oder per E-Mail mitteilen, dass Sie eine Vermittlung nicht mehr wünschen. Die Daten können zu Analysezwecken anonymisiert und statistisch ausgewertet werden.

7. Ihre Betroffenenrechte

Unter den angegebenen Kontaktdaten können betroffene Personen hinsichtlich ihrer personenbezogenen Daten jederzeit die folgenden Rechte ausüben:

- Auskunft über Ihre personenbezogenen Daten (Art. 15 DSGVO)
- Berichtigung unrichtiger Daten (Art. 16 DSGVO),
- Löschung (Art. 17 DSGVO),
- Einschränkung der Datenverarbeitung (Art. 18 DSGVO),
- Datenübertragbarkeit (nur bei Einwilligung oder Vertrag; Art. 20 DSGVO)
- Widerspruch gegen die Datenverarbeitung (Art. 21 DSGVO).

Wenn Sie in die Verarbeitung durch eine entsprechende Erklärung eingewilligt haben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen.

Die Ausübung der Betroffenenrechte kann ggf. durch spezialgesetzliche Regelungen eingeschränkt sein.

Sofern Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten rechtswidrig erfolgt, können Sie sich mit einer Beschwerde an den Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Tel.: 0711/615541-0, E-Mail: poststelle@lfdi.bwl.de wenden.